

# ICF CHECKLIST

## Версия 2.1а, Клиничен Формуляр на Международната класификация за функционирането на човека, уврежданията и здравето

Това е списък на основните категории от Международната класификация на човешкото функциониране, уврежданията и здравето (ICF), изработена от Световната здравна организация. Списъка на ICF е един практически инструмент за събиране и документиране/съхранение на информацията, засягаща човешкото функциониране и уврежданията. Тази информация може да бъде обобщаване за „описание на случаи“ (използвани например в клиничната практика или в социалната работа). Списъкът би трябвало да бъде използван заедно с пълната или съкратена версия на ICF.

**Н 1.** при попълването на този списък, използвайте цялата налична информация. Моля, отбележете използваните източници:

[1] писмени източници [2] основен респондент [3] други информатори [4] директно наблюдение

Препоръчва се да се попълни Приложение 1: Кратка здравна информация, ако не е на лице медицинска и диагностична информация. Тази част може да бъде попълнена и от респондента.

**Н 2.** Дата \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ **Н 3.** Номер на случая \_\_, \_\_\_\_, \_\_ **Н 4.** Номер на участника. \_\_\_\_, \_\_\_\_, \_\_\_\_

### А. ЛИЧНИ ДАННИ

**А.1 Име** (не е задължително) Име и презиме \_\_\_\_\_ Фамилия \_\_\_\_\_

**А.2 Пол** (1) [ ] Жена (2) [ ] Мъж

**А.3 Дата на раждане** \_\_/\_\_/\_\_ (ден/месец/година)

**А.4 Адрес** (не е задължително)

**А.5 Години на образование** \_\_

**А.6 Семейно положение:** (Отбележете само най-подходящият отговор)

(1) Неженен/Неомъжена [ ]

(4) Разведен/а [ ]

(2) Женен/Омъжена [ ]

(5) Вдовец/Вдовица [ ]

(3) Разделени [ ]

(6) Съвместно съжителство [ ]

**А.7 НАСТОЯЩА РАБОТА** (Отбележете само един отговор)

(1) Платена работа [ ]

(6) Пенсионер [ ]

(2) Частна практика [ ]

(7) Безработен (по здравословни причини) [ ]

(3) Неплатена работа – доброволна или благотворителна дейност [ ]

(8) Безработен (други причини) [ ]

(4) Студент [ ]

(9) Друго [ ]

(5) Поддържа домакинство [ ]

(моля, уточнете) \_\_\_\_\_

**А.8 МЕДИЦИНСКИ ДИАГНОЗИ** на съществуващи основни здравни състояния, ако е възможно посочете кодовете по Международната класификация на болестите (МКБ).

1. 1. Няма медицински/здравословен проблем

2. 2. .... код по МКБ: \_\_. \_\_. \_\_. \_\_.

3. .... код по МКБ: \_\_. \_\_. \_\_. \_\_. \_\_
4. .... код по МКБ: \_\_. \_\_. \_\_. \_\_. \_\_
5. Наличие на здравословен проблем (заболяване, разстройство, нараняване), при който естеството на проблема или диагнозата не са известни

## **ЧАСТ 1а: ФИЗИЧЕСКО УВРЕЖДАНЕ НА ФУНКЦИИТЕ НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО**

- Функциите на тялото представляват физиологичните функции на системите в човешкото тяло (включително и психологичното му функциониране).
- Физическо увреждане представлява нарушено функциониране на човешкото тяло, например значително отклонение от приетата норма или загуба на функция.

**Индикатор: степен на нарушение на функциите на тялото: 0** Няма, **1** Леко нарушено, **2** Средно нарушено **3** Тежко нарушено, **4** Напълно нарушено, **8** Неопределено **9** Неприложимо

<b>Кратък списък на функциите на тялото</b>	<b>Индикатор</b>
<b>б1. ФУНКЦИИ НА МОЗЪКА</b>	
<b>б110</b> Съзнание	
<b>б114</b> Ориентация ( <i>време, място, личност</i> )	
<b>б117</b> Мисловна дейност ( <i>включително: умствено изоставане, деменция</i> )	
<b>б130</b> Функции, свързани с енергията и нервните импулсите	
<b>б134</b> Сън	
<b>б140</b> Внимание	
<b>б144</b> Памет	
<b>б152</b> Функциониране на емоциите	
<b>б156</b> Функциониране на възприятията	
<b>б164</b> Висши когнитивни функции	
<b>б167</b> Говор и изразяване	
<b>б2. СЕТИВНИ ФУНКЦИИ И БОЛКА</b>	
<b>б210</b> Зрение	
<b>б230</b> Слух	
<b>б235</b> Вестибуларен апарат ( <i>включително равновесие</i> )	
<b>б280</b> Болка	
<b>б3. ФУНКЦИИ НА ГОВОРА И РЕЧТА</b>	
<b>б310</b> Говор	
<b>б4. ФУНКЦИИ НА СЪРДЕЧНО СЪДОВАТА, КРЪВНОСНАТА, ИМУННАТА И ДИХАТЕЛНАТА СИСТЕМИ</b>	
<b>б410</b> Сърдечна дейност	
<b>б420</b> Кръвно налягане	
<b>б430</b> Кръвоносна система ( <i>кръв</i> )	
<b>б435</b> Имунна система ( <i>алергии, свръхчувствителност</i> )	
<b>б440</b> Респираторна дейност ( <i>дишане</i> )	
<b>б5. ФУНКЦИИ НА ХРАНОСМИЛАТЕЛНАТА СИСТЕМА, СИСТЕМАТА НА ОБМЕН НА ВЕЩЕСТВАТА И НА ЖЛЕЗИТЕ С ВЪТРЕШНА СЕКРЕЦИЯ</b>	
<b>б515</b> Храносмилателна система	

<b>b525</b> Дефекация/Изпраждане на червата	
<b>b530</b> Поддържане на телото на тялото	
<b>b555</b> Жлези с вътрешна секреция ( <i>хормонални промени</i> )	
<b>b6. ФУНКЦИИ НА ПОЛОВИТЕ ОРГАНИ И НА СИСТЕМАТА ЗА ВЪЗПРОИЗВОДСТВО</b>	
<b>b620</b> Функции на пикочния мехур	
<b>b640</b> Функции на половата система	
<b>b7. НЕРВНО-МУСКУЛНИ И ДВИГАТЕЛНИ ФУНКЦИИ</b>	
<b>b710</b> Движение на ставите	
<b>b730</b> Сила на мускулите	
<b>b735</b> Мускулен тонус	
<b>b765</b> Рефлексни/неволни движения	
<b>b8. ФУНКЦИИ НА КОЖАТА И СВЪРЗАНИТЕ С НЕЯ СТРУКТУРИ</b>	
<b>ДРУГИ ФУНКЦИИ НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО</b>	

## Част 1b: ФИЗИЧЕСКО УВРЕЖДАНЕ НА СТРУКТУРАТА НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО

- Структури на човешкото тяло са анатомичните му части, каквито са органи, крайници и техните съставни части.
- Физически увреждания са промени в структурата на тялото, като например значително отклонение от приетата норма или загуба на такива.

<b>Първи индикатор:</b> <i>Степен на физическото увреждане</i>	<b>Втори индикатор:</b> <i>Естество на промяната</i>	<b>Трети индикатор (допълнителен):</b> <i>Местоположение</i>
<b>0</b> Няма увреждане	<b>0</b> Няма промяна в структурата	<b>0</b> Повече от една области
<b>1</b> Леко увреждане	<b>1</b> Напълно липсва част от човешкото тяло	<b>1</b> дясна страна
<b>2</b> Умерена увреда	<b>2</b> Частично липсва част от тялото	<b>2</b> лява страна
<b>3</b> Тежко увреждане	<b>3</b> Наличие на допълнителна част	<b>3</b> и на двете страни
<b>4</b> Напълно увредено	<b>4</b> Отклоняващи се размери	<b>4</b> предната част на тялото
<b>8</b> Неопределено	<b>5</b> Прекъснат част на тялото	<b>5</b> на гърба
<b>9</b> Неприложимо	<b>6</b> Различно положение	<b>6</b> средата на тялото
	<b>7</b> Качествени промени в структурата, включително натрупване на течности	<b>7</b> периферната част на тялото
	<b>8</b> Неопределено	
	<b>9</b> Неприложимо	

<b>Кратък списък на структурите в човешкото тяло</b>	<b>Първи Индикатор: Степен на физическото увреждане</b>	<b>Втори Индикатор: Естество на промяната</b>	<b>Трети Индикатор: Местоположение</b>
<b>s1. УСТРОЙСТВО НА НЕРВНАТА СИСТЕМА</b>			
s110 Мозък			
s120 Гръбначен стълб и периферни нерви			
<b>s2. ОКО, УХО И СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ СТРУКТУРИ</b>			
<b>s3. СТРУКТУРИ, СВЪРЗАНИ С ГЛАСОВИТЕ ФУНКЦИИ И РЕЧТА</b>			
<b>s4. УСТРОЙСТВО НА СЪРДЕЧНО СЪДОВАТА, ИМУННАТА И ДИХАТЕЛНАТА СИСТЕМИ</b>			
s410 Сърдечено съдова система			
s430 Дихателна система			
<b>s5. СТРУКТУРИ, СВЪРЗАНИ С ХРАНОСМИЛАТЕЛНАТА СИСТЕМА, СИСТЕМАТА НА ОБМЕН НА ВЕЩЕСТВАТА И НА ЖЛЕЗИТЕ С ВЪТРЕШНА СЕКРЕЦИЯ</b>			
<b>s6. СТРУКТУРИ, СВЪРЗАНИ С ПОЛОВИТЕ ОРГАНИ И С РЕПРОДУКТИВНАТА СИСТЕМАТА</b>			
s610 Пикочна система			
s630 Репродуктивна система			
<b>s7. СТРУКТУРИ, СВЪРЗАНИ С ДВИЖЕНИЕТО</b>			
s710 Областта на главата и на шията			
s720 раменната област			
s730 Горни крайници ( <i>ръка, длан</i> )			
s740 Таз			
s750 Долни крайници ( <i>крак, стъпало</i> )			
s760 Туловище/Централна част на тялото			
<b>s8. СТРУКТУРА НА КОЖАТА И СВЪРЗАНИТЕ С НЕЯ СТРУКТУРИ</b>			
<b>ДРУГИ СТРУКТУРИ В ЧОВЕШКОТО ТЯЛО</b>			

## **ЧАСТ 2: ОГРАНИЧАВАНЕ НА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ДЕЙСТВИЕ И УЧАСТИЕ**

- *Действие означава извършване на задача или дейност от човек. Участие означава включване в житейски ситуации.*
- *Ограничаване на възможността за действие означава затруднения, които човек би могъл да изпитва при извършване на определени дейности. Ограничаване на възможността за участие означава затруднения, които човек би могъл да изпитва при включването си в определени житейски ситуации.*

*Индикаторът за Изпълнение описва това, което човек прави в своето настоящо обкръжение. Тъй като настоящото обкръжение винаги включва в себе си и социалният контекст, термина „изпълнение” би могъл да бъде разбран още като „участие в житейска ситуация” или „преживелищен опит” на хората в тяхната реална среда. Тази среда включва в себе си факти от обкръжението – всяко проявление на физическия или социален свят, както и отношението на обкръжението към индивида, които могат да бъдат кодирани, използвайки Факти от Обкръжението.*

*Индикатор за Капацитет описва индивидуалните способности на човек да изпълнява дадена задача или да извършва определено действие. Този конструкт показва най-високото възможно ниво на функциониране на човека в дадена област и в определен момент. За да се оценят пълните способности на един индивид, се нуждаем от „стандартизирано обкръжение” за да неутрализираме променливото влияние на различните обкръжения върху способностите на индивида. „Стандартизирано обкръжение” би могло да предствлява: (а) действително обкръжение, често използвано за оценка на човешките способностите при изпитателни условия; или (б) когато първото не е възможно, предполагаемо обкръжение с непроменливо въздействие*

**Забележка:** Ако е необходимо, използвайте Приложение 2 за да получите индивидуална информация от човек за наговите Действия и Участие

<b>Първи индикатор: Изпълнение</b>	<b>Втори индикатор: Капацитет (без допълнителна помощ)</b>
<b>Степен на ограничаване на възможността за участие</b>	<b>Степен на ограничаване на възможността за действие</b>
<b>0</b> Няма трудности	<b>0</b> Няма трудности
<b>1</b> Леки затруднения	<b>1</b> Леки затруднения
<b>2</b> Умерени затруднения	<b>2</b> Умерени затруднения
<b>3</b> Тежки трудности	<b>3</b> Тежки трудности
<b>4</b> Напълно затруднено	<b>4</b> Напълно затруднено
<b>8</b> Неопределено	<b>8</b> Неопределено
<b>9</b> Неприложимо	<b>9</b> Неприложимо

<b>Картък списък на областите на Дейности и Участие</b>	<b>Индикатор за Изпълнение</b>	<b>Индикатор за Капацитет</b>
<b>d1. НАУЧАВАНЕ И ПРИЛАГАНЕ НА НАУЧЕНОТО</b>		
<b>d110</b> Способност за наблюдаване		
<b>d115</b> Способност за слушане		
<b>d140</b> Умение за четене		
<b>d145</b> Умение за писане		
<b>d150</b> Умение за смятане (аритметика)		
<b>d175</b> Умение за решаване на задачи		

<b>d2. ИЗПЪЛНЯВАНЕ НА ОБЩИ ЗАДАЧИ ОТ ЕЖЕДНЕВИЕТО</b>		
d210 Работа по една задача		
d220 Работа по повече от една задачи		
<b>d3. ОБЩУВАНЕ</b>		
d310 Общуване чрез предаване и получаване на вербални/гласни послания/съобщения		
d315 Общуване чрез предаване и получаване на невербални послания		
d330 Говорене		
d335 Създаване на невербални послания		
d350 Разговор		

<b>Картък списък на сферите за дейности и участие</b>	<b>Индикатор за изпълнение</b>	<b>Индикатор за капацитет</b>
<b>d4. ПОДВИЖНОСТ/ДВИЖЕНИЕ</b>		
d430 Вдигане и носене на предмети		
d440 Фини движения с ръцете ( <i>вдигане на предмети, хващане</i> )		
d450 Ходене		
d465 Придвижване в пространството, използвайки помощни средства ( <i>инвалидна количка, проходилка, канадкии др.</i> )		
d470 Използване на транспортни средства( <i>кола,автобус,влак, самолет,и др.</i> )		
d475 Шофиране (каране на колело или на мотоциклет, каране на кола и др.)		
<b>d5. ГРИЖА ЗА СЕБЕ СИ</b>		
d510 Измиване ( <i>къпане, изсушаване,миене на ръце и др.</i> )		
d520 Грижа за части на тялото ( <i>миене на зъби,бръснене, grooming, etc?.</i> )		
d530 Правене на личен тоалет		
d540 Обличане		
d550 Хранене		
d560 Пиене на течности		
d570 Грижа за собственото здраве		
<b>d6. ПОДДЪРЖАНЕ НА ДОМА</b>		
d620 Закупуване на храна и осигуряване на услуги ( <i>пазаруване и др.</i> )		
d630 Подготовка на ястия ( <i>готвене и др.</i> )		
d640 Извършване на домакинска работа ( <i>почистване на дома, миене на чинии, пране, гладене и др.</i> )		
d660 Съдействие на останалите членове от домакинството		
<b>d7. МЕЖДУЛИЧНОСТНИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ И ВЗАИМООТНОШЕНИЯ</b>		
d710 Основни междуличностни взаимодействия		
d720 Сложни междуличностни взаимодействия		
d730 Взаимодействия с непознати		
d740 Формални/официални взаимоотношения		

d750 Неформални социални взаимоотношения		
d760 Семейни взаимоотношения		
d770 Интимни взаимоотношения		
<b>d8. ОСНОВНИ ЖИТЕЙСКИ ОБЛАСТИ</b>		
d810 Неформално обучение		
d820 Обучение в училище		
d830 Висше образование		
d850 Работа, носеща доходи		
d860 Основни икономически транзакции		
d870 Финансова самостоятелност		
<b>d9. ОБЩНОСТ, СОЦИАЛЕН ЖИВОТ И ГРАЖДАНСКО УЧАСТИЕ</b>		
d910 Живот в общността		
d920 Почивка и свободно време		
d930 Религия и духовност		
d940 Човешки права		
d950 Политически живот и гражданско съзнание		
<b>ДРУГ ВИД ДЕЙСТВИЕ И УЧАСТИЕ</b>		

## ЧАСТ 3: ФАКТОРИ ОТ ОБКРЪЖЕНИЕТО

• Факти от обкръжението са фактори от физическата и социална среда, в която човек живее и управлява живота си, както и отношението на тази среда към него.

<b>Индикатор за обкръжението:</b> <b>Достъпност и бариери</b>	<b>0</b> Липса на бариери	<b>0</b> Липса на достъпност
	<b>1</b> Леки затруднения	<b>+1</b> Малко достъпно
	<b>2</b> Умерени затруднения	<b>+2</b> Умерено достъпно
	<b>3</b> Тежки затруднения	<b>+3</b> Значително достъпно
	<b>4</b> Напълно недостъпно	<b>+4</b> Напълно достъпно

<b>Кратък списък на факти от обкръжението</b>	<b>Индикатор за бариери или достъпност</b>
<b>e1. ПРОДУКТИ И ТЕХНИКА</b>	
e110 За лична консумация/употреба (храна, лекарства)	
e115 За лично ползване в ежедневието	
e120 За собствено придвижване в и извън дома и транспорт	
e125 Устройства за комуникация	
e150 Продукти и технологии при проектиране, конструиране и изграждане на публични сгради	
e155 Продукти и технологии за преоктиране, конструиране и изграждане на частни сгради	

<b>e2. ПРИРОДНА СРЕДА И ПРОМЕНИ, НАПРАВЕНИ В СРЕДАТА ОТ ЧОВЕКА</b>	
e225 Климат	
e240 Светлина	
e250 Шум	
<b>e3. ПОДКРЕПА И ВЗАИМООТНОШЕНИЯ</b>	
e310 Близки роднини	
e320 Приятели	
e325 Познати, връстници, колеги, съседни хора от общността	
e330 Хора, заемащи властови позиции	
e340 Лични помощници и лични асистенти	
e355 Професионалисти от здравната сфера	
e360 Професионалисти в области, свързани със здравната сфера	
<b>e4. НАГЛАСИ</b>	
e410 Индивидуални нагласи от страна на близките/роднини	
e420 Индивидуални нагласи от страна на приятели	
e440 Индивидуални нагласи от страна на хората, които се грижат лично за него и от страна на личните асистенти	
e450 Индивидуални нагласи от страна на професионалисти от здравната сфера	
e455 Индивидуални нагласи от страна на професионалисти в области, свързани със здравната сфера	
e460 Социални нагласи	
e465 Социални норми, практики и идеологии	
<b>E5. УСЛУГИ, ОРГАНИЗАЦИИ И ПОЛИТИКИ</b>	
e525 Услуги за настаняване в жилище, организации и политики	
e535 Комуникационни услуги, организации и политики	
e540 Транспортни услуги, организации и политики	
e550 Юридически услуги, организации и политики	
e570 Здравно и пенсионно застраховане (Social security, services)???, организации и политики	
e575 Услуги за социално подпомагане (General social support services)???, организации и политики	
e580 Здравеопазване, организации и политики	
e585 Образователни и обучителни услуги, организации и политики	
e590 Услуги за заетост и трудова дейност, организации и политики	
<b>ДРУГИ ФАКТИ ОТ ОБКРЪЖЕНИЕТО</b>	



## **ЧАСТ 4: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ ОТ СОЦИАЛНИЯ КОНТЕКСТ НА ЧОВЕКА**

4.1 Кратко описание на човека и всякакъв тип друга информация свързана с него.

4.2 Опишете всички особености на личността и начина, по който влияят на неговото/нейното функциониране (в това число начин на живот, социален произход, образование, важни житейски събития, раса/етническа идентичност, сексуална ориентация и специални качества на човека )

**4.1** Give a thumbnail sketch of the individual and any other relevant information.

**4.2** Include any **Personal Factors** as they impact on functioning (e.g. lifestyle, habits, social background, education, life events, race/ethnicity, sexual orientation and assets of the individual).

**Приложение 1:**

## КРАТКА ЗДРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Попълнена самостоятелно  С помощ от лекар/клиницист

1. **X.1** Височина : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ см (или инча)
2. **X.2** Тегло: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ кг (или паунда)
3. **X.3** Преобладаващо използвана ръка (преди появата на здравен проблем): Лява  Дясна   
Еднакво използва двете ръце
4. **X.4** Как бихте оценили своето физическо здраве през последния месец? Много добро   
Добро  Средно  Лошо  Много лошо
5. **X.5** Как бихте оценили своето психическо и емоционално здраве през последния месец?  
Много добро  Добро  Средно  Лошо  Много лошо
6. **X.6** Имате ли в момента някакви заболявания или разстройства ?  НЕ  ДА

ако ДА, моля уточнете: \_\_\_\_\_

**X.7** Получавали ли сте някакви сериозни наранявания, които да са давали отражение върху нивото на вашето функциониране?

НЕ  ДА

Ако ДА, моля уточнете

\_\_\_\_\_

**X.8** Лежали ли сте в болница/ Били ли сте хоспитализиран през изминалата година?  НЕ

ДА

ако ДА, моля уточнете по каква причина (причини) и за колко време?

1. 1. \_\_\_\_\_; \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ дни
2. 2. \_\_\_\_\_; \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ дни
3. 3. \_\_\_\_\_; \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ дни

**X.9** Взимате ли някакви лекарства (по лекарско предписание или лекарства без рецепта)?  НЕ  ДА

Ако ДА, моля уточнете по-важните лекарства

1. 1. \_\_\_\_\_
2. 2. \_\_\_\_\_
3. 3. \_\_\_\_\_

**X.10** Пушите ли?

<input type="checkbox"/> НЕ	<input type="checkbox"/> ДА
<b>X.11</b> Употребявате ли алкохол или наркотици?	
<input type="checkbox"/> НЕ	<input type="checkbox"/> ДА

*Ако ДА, моля уточнете приблизителното дневно количество*

Цигари:

Алкохол:

Наркотици:

**X.12** Използвате ли някакви помощни средства като например очила, слухов апарат, инвалидна количка и др?  НЕ  ДА

*Ако ДА, моля уточнете*

**X.13** Има ли човек, който Ви помага при грижата за себе си, пазаруване и други дейности от ежедневието?  НЕ  ДА

*Ако ДА, моля посочете кой е този човек и в какви дейности ви съдейства*

**X.14** Имате ли назначено **лечение** в момента?

НЕ  ДА

*Ако ДА, моля уточнете:*

**X.15** Важна допълнителна информация по отношение на Вашето минало и настоящо здравословно състояние:

---

**X.16** ПРЕЗ МИНАЛИЯ МЕСЕЦ, Съкращавали ли сте (т.е. ограничавали) обичайните си дейности или работни задачи поради Вашето *здравословно състояние*? (заболяване, нараняване, емоционални проблеми или (зло)употреба на алкохол или наркотици)

НЕ             ДА            Ако да, за колко дни? \_\_\_\_\_

**X.17** ПРЕЗ МИНАЛИЯ МЕСЕЦ, Било ли е напълно невъзможно за Вас да извършвате обичайните си дейности или да работите, поради Вашето *здравословно състояние*? (заболяване, нараняване, емоционални проблеми или (зло)употреба на алкохол или наркотици)

НЕ             ДА            Ако да, за колко дни? \_\_\_\_\_

## **Приложение 2:**

### **ОБЩИ ВЪПРОСИ ЗА ДЕЙНОСТИ И УЧАСТИЕ**

*Изброените по-долу оценителски въпроси се предлагат като ръководство на социалния работник, с цел да се му се дадат насоки за интервюиране на клиенти по повод на проблемни области в живота им, погледнати откъм различия между *Капацитет и Изпълнение*. Трябва да се има предвид цялата налична информация за респондента и при необходимост да се зададат допълнителни въпроси. Изследователските въпроси би трябвало да се преформулират в отворени въпроси), когато има нужда да се извлече повече информация.*

*Във всяка област има два вида изследователски въпроси:*

*Първия вид изследователски въпрос се опитва да насочи вниманието на респондента към неговите/нейните **възможности** да изпълни дадена задача или да извърши определено действие и по-специално да се фокусира върху ограниченията на тези възможности, които са **присъщи или вродени за самия човек**. Тези ограничения би трябвало да са пряка проява на здравословното състояние (без допълнителна помощ) на респондента. Под **помощ** ние разбираме помощ предоставена от друг човек или от адаптирани или специално проектирани съоръжения или превозни средства, или какъвто и да е вид приспособяване на стая, дом, работно място и т.н. Нивото на възможност трябва да бъде определено в сравнение с нормалните очаквания към хората и техните възможности или сравнено с възможностите които е имал респондента, преди да достигне до това здравословно състояние.*

*Втория вид изследователски въпрос се фокусира върху **реалното изпълнение** на респондента на дадена задача или определено действие в неговото/нейното текущо обкръжение и житейска ситуация, както и да извлече информация за влиянието на*

*материалната среда и бариерите в нея. Важно е да се подчертае, че вие като изследовател се интересувате единствено от степента на трудност, която изпитва респондента при изпълнението на дейности, които приемаме че той/тя иска да изпълнява. Невъзможността да се изпълнява дадена дейност не е равнозначно на дейност, която респондента избира да не изпълнява.*

## **I. Мобилност**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко Ви затруднява ходенето на дълги разстояния (например един километър или повече) без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "... със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Във Вашата настояща среда, доколко е проблем за Вас да ходите на дълги разстояния (например един километър или повече) в действителност?
- .(2) Как Вашата настояща среда влияе на трудността Ви да ходите – задълбочава ли проблема или улеснява тази дейност?
- .(3) Възможността Ви да изминавате дълги разстояния, без да получавате помощ, по-голяма ли е или по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящата си среда?

## **II. Грижа за себе си**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко се затруднявате да се миете без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "...с със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Доколко е проблем за Вас да се миете, когато сте в дома си, в действителност?
- .(2) Начина, по който е устроен Вашият дом или специално адаптираните съоръжения, които използвате в дома си, задълбочават ли проблема или улесняват тази дейност?
- .(3) Възможността Ви да се миете, без допълнителна помощ, по-голяма ли е или е по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящата си среда?

### **III. Поддържане на дома**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко се затруднявате да почиствате пода на дома си, без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "...със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Доколко е проблем за Вас да почиствате пода на дома си в действителност?
- .(2) Начина, по който е устроен вашият дом или специално адаптираните съоръжения, които използвате в дома си, задълбочават ли проблема или улесняват тази дейност?
- .(3) Възможността Ви да почиствате пода на дома си, без допълнителна помощ, по-голяма ли е или по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящата си среда?

### **IV. Междуличностни взаимодействия**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко се затруднявате да създавате нови приятелства, без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "...със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Във Вашата настояща ситуация, доколко е проблем за Вас да създавате нови приятелства в действителност?
- .(2) Задълбочава ли се проблема Ви или става по лесно за Вас да създавате нови приятелства под влиянието на нещо (или някой) от вашето обкръжение?
- .(3) Възможността Ви да създавате нови приятелства, без допълнителна помощ, по-

голяма ли е или е по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящата си среда?

## **V. Основни житейски области**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко се затруднявате да свършвате цялата работа на своето работно място, без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "...със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Във Вашето настоящо обкръжение, доколко се затруднявате да свършвате цялата си работа на работно си място в действителност?
- .(2) Задълбочава ли се проблема или става по-лесно за Вас да изпълнявате работните си задължения от начина, по който е устроена работната Ви среда или специално адаптираните съоръжения, които използвате?
- .(3) Възможността Ви да вършите работата си, без допълнителна помощ, по-голяма ли е или по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящата си среда?

## **VI. Общност, социален живот и гражданско участие**

(Възможност)

- .(1) Във Вашето настоящо здравословно състояние, доколко се затруднявате да участвате в срещи в общността, празници и други местни събития, без допълнителна помощ?
- .(2) Как бихте се сравнили в това отношение с човек, също като Вас, който не е с Вашето здравословно състояние?

(Или: "...със себе си и своите възможности преди появата на това заболяване или на този инцидент?)

(Изпълнение)

- .(1) Във Вашата общност, доколко се затруднявате да участвате в срещи на общността, празници и други местни събития?
- .(2) Задълбочава ли се проблема или става по-лесно за Вас да участвате от начина, по който е организирана Вашата общност или от специално адаптираните съоръжения, превозни средства, или други помощни средства които Ви използвате?
- .(3) Възможността Ви да участвате в събития в общността, без допълнителна помощ, по-



голяма ли е или по-малка в сравнение с това, което реално правите в настоящото си обкръжение?

### **Приложение 3:**

## **НАСОКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ICF СПИСЪК ВЕРСИЯ 2.1A**

1. Това е списък на основните категории на Международната класификация за функционирането на човека, уврежданията и здравето (ICF) изработена от Световната Здравна Организация. Списъка на ICF е един практически инструмент за събиране и записване/съхранение на информация, засягаща човешкото функциониране и уврежданията. Тази информация може да бъде обобщаване за целите на „описание на случаи“ (използвани например в клинична практика или в социалната работа).
2. Тази версия(2.1a) е изработена за да се използва от клиницисти, здравни или социални работници.
3. Списъкът би трябвало да бъде използван заедно с пълната или съкратена версия на ICF, която се очаква да бъде публикувана през септември 2001. До тогава, като обяснителен документ (документ, който може да се използва за справка) може да се използва пълната версия на окончателния вариант на ICIDH-2, СЗО, 2001.
4. Списъкът може да се попълва, като се използва всяка информация, събрана от писмени източници, основни респонденти, други информатори и директни наблюдения. Моля, документирайте на първа страница всички източници на информация, които сте използвали.
5. Части от 1 до 3 би трябвало да бъдат попълнени, като се записва кода на индикатора в полето срещу всеки един термин, отбелязващ човешка функция или структура и действие или участие, които посочват някакви затруднения на човека, чийто случай се оценява. Определените кодове на индикатори са дадени на съответните страници.
6. Могат да се вписват допълнителни бележки по отношение на всяка информация, която може да послужи като допълнителен индикатор или за която се счита че е от важно значение за случая, който се оценява.
7. Част 4 (Социален контекст) има както негативни (бариера), така и позитивни (достъпност) кодове на индикаторите. Моля, използвайте знака плюс(+) пред кода на всеки позитивен индикатор.
8. Посочените в списъка категории са били избрани от ICF и не са изчерпателни. Ако имате нужда да използвате категория, която не откривате тук, използвайте мястото в края на всяко измерение? за да я отбележите.